

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	365.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	700.050,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	1.065.050,00
-------------------------------	---------------------

IL DIRETTORE
ROBERTO CINCOTTA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	365.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	254.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		254.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	250.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	50,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	16.000,00
III.09	Rimborsi IVA	20.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		286.050,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	160.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	160.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	700.050,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	185.000,00
Totale Titolo I		185.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.500,00
II.02	Cancelleria	4.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	39.000,00
II.04	Pulizia locali	28.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.400,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	38.500,00
II.07	Affitto locali	5.300,00
II.08	Manutenzioni	30.550,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	2.500,00
II.11	Spese amministrative varie	1.150,00
II.12	Libri e Audiovisivi	4.000,00
II.13	Abbonamenti	500,00
II.14	Noleggi, leasing	1.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		164.400,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	466.500,00
III.02	Pubblicazioni	16.000,00
III.03	Pubblicità	38.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	4.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2021

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	11.500,00
III.08 Altre spese promozionali	2.000,00
Totale Titolo III	538.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.000,00
IV.02 Arredamento		1.850,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.800,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		9.650,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		160.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		8.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		168.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	1.065.050,00
-------------------------------	---------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	195.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	464.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	659.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ROBERTO CINCOTTA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	195.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	154.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		154.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	140.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	10.000,00
III.09	Rimborsi IVA	20.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		170.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	140.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	140.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	464.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	80.000,00
Totale Titolo I		80.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	27.000,00
II.04	Pulizia locali	14.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	14.500,00
II.07	Affitto locali	5.000,00
II.08	Manutenzioni	20.000,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	1.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	2.000,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	1.000,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		92.500,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	290.500,00
III.02	Pubblicazioni	10.000,00
III.03	Pubblicità	30.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA VARSAVIA - 2430150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	7.000,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	338.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		3.000,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		140.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		143.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	659.000,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa comprende 99.000 Euro assegnati con messaggio ministeriale MAE00242892020-02-11 (fondi "Vivere all'italiana" relativi a eventi speciali che non è stato possibile realizzare causa COVID-19), da 23.000 Euro assegnati con messaggio ministeriale MAE01160202020-10-09 (fondi "Cura Italia" non ancora accreditati), e infine da quel che resta della dotazione finanziaria 2020 e degli introiti per le iscrizioni ai corsi di lingua. Il cospicuo avanzo è dovuto all'annullamento di gran parte degli eventi previsti per il 2020 a causa della pandemia COVID-19.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La richiesta di finanziamento indicata, di 154.000 Euro, è indispensabile per la realizzazione della programmazione culturale e per la gestione amministrativa della sede dell'Istituto. La cifra indicata è quella ottenuta per l'esercizio finanziario 2020.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Le entrate dei corsi sono soggette a variazioni più o meno significative dovute anche al variare durante il corso dell'anno del tasso di cambio. La cifra indicata è quella che si può ottenere se nel 2021 si riuscirà ad uscire dalla fase di emergenza dovuta al Covid-19.

III.08 Esami di certificazione

L'importo è calcolato sulla base delle entrate per il 2020. Si precisa tuttavia che queste entrate sono soggette a variazioni più o meno consistenti dovute anche al variare durante il corso dell'anno del tasso di cambio. La cifra indicata è quella che si può ottenere se nel 2021 si riuscirà ad uscire dalla fase di emergenza dovuta al Covid-19.

III.09 Rimborsi IVA

L'importo è calcolato sulla base delle entrate risultate per il 2020.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

L'importo verrà utilizzato in caso di ritardo nella erogazione della dotazione finanziaria 2021

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.07 Altre spese di personale

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020. I contratti sono stati tutti autorizzati dall'Ambasciata d'Italia dietro parere di un avvocato di fiducia. Sono stipulati con ditte uninominali (partite IVA).

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020.

II.02 Cancelleria

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020. L'importo imputato copre le spese di cancelleria non solo degli uffici ma anche quelle connesse ai corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

L'importo è calcolato in base alle spese sostenute nel 2020. A questo capitolo sono imputate tutte le spese di condominio, nonché la tassa fondiaria annuale.

II.04 Pulizia locali

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

In questa voce viene inserito il canone Bibliowin, ed alcune piccole spese per una piattaforma di sicurezza dati relativi alle iscrizioni ai corsi online .

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020 ma varia in base al numero di ore maggiore o minore dei corsi di lingua che vanno oltre l'orario di lavoro. La cifra indica una uscita possibile se nel 2021 si verrà fuori dalla fase di emergenza dovuta al Covid-19.

II.07 Affitto locali

L'importo è relativo all'eventuale canone di affitto di aule per i corsi di lingua italiana. La cifra indica una uscita possibile se si uscirà dalla fase di emergenza dovuta al Covid-19.

II.08 Manutenzioni

Si riferisce a spese di revisione ciclica (attrezzature, servizi informatici, impianto elettrico e di illuminazione, revisione climatizzazione, ecc.) nonché a necessari lavori di rinnovamento dei pavimenti in legno dell'intera sede.

II.09 Trasporti

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020.

II.10 Premi assicurativi diversi

Il capitolo comprende le spese assicurative per eventuali infortuni a persone o danni ad oggetti nella sede dell'IIC. Per il 2021 si prevede un aumento della quota assicurativa che porterà a un leggero aumento dei costi annuali della polizza.

II.11 Spese amministrative varie

L'importo è calcolato sulla base delle uscite per il 2020 ed è relativo alle spese bancarie.

II.12 Libri e Audiovisivi

Si prevede un ordinativo per aggiornare la biblioteca con i titoli più interessanti dell'anno e per letture facilitate ad uso degli studenti dei corsi di lingua. Si prevede l'acquisto di film in DVD per aggiornare costantemente quelli presenti in biblioteca e l'acquisto di audiolibri.

II.14 Noleggi, leasing

Si riferisce al costo del noleggio che include anche la manutenzione e riparazione di due fotocopiatrici riservate al personale e agli insegnanti dei corsi. Si è preferito adottare questa soluzione perché più conveniente rispetto all'acquisto e alle spese per la manutenzione e riparazione.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si allega il programma delle manifestazioni culturali previste per il 2021.

III.02 Pubblicazioni

L'importo si riferisce a pubblicazioni a cura dell'Istituto che si prevedono di realizzare nel corso del 2021.

III.03 Pubblicità

Le spese di pubblicità sono parte integrante dell'attività promozionale dell'IIC strettamente collegate alle spese per le manifestazioni culturali. L'importo è comprensivo delle spese di pubblicità dei corsi di lingua nonché delle attività culturali dell'IIC.

III.05 Viaggi di servizio

L'importo è leggermente incrementato rispetto a quello del 2020.

III.07 Convenzioni varie

Si tratta delle tasse che si riscuotono per conto dell'Università per Stranieri di Siena con cui è in atto una Convenzione per il rilascio della Certificazione CILS

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Si preferisce inserire una somma di media entità in caso di guasti improvvisi di materiale informatico o altro.

IV.02 Arredamento

Si preferisce inserire una somma di media entità in caso di necessità improvvise

IV.04 Apparecchiature informatiche

Si preferisce inserire una somma di media entità in caso di necessità improvvise

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

L'importo verrà restituito in caso sia stato utilizzato per ritardo nella erogazione della dotazione finanziaria 2021.

VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche

L'importo è calcolato forfaitariamente sulla base delle uscite per il 2020. Si riferisce ad alcuni rimborsi effettuati in caso di mancata istituzione del corso, di rinuncia da parte dell'utente e degli sconti riconosciuti ad alcune categorie. La cifra indica una uscita attendibile se nel 2021 si verrà fuori dalla fase di emergenza dovuta al Covid-19.

Premessa

Nonostante la situazione di grande incertezza dovuta alla pandemia COVID-19 si è cercato di mantenere costante l'attività di ricognizione del territorio e i contatti con le istituzioni culturali locali, nonché con personalità polacche del mondo culturale. Molti eventi (p. es. "Fondo vivere all'italiana") non sono stati realizzati per l'indisponibilità dei partner relativi dovuta all'accavallarsi delle rispettive programmazioni a causa della pandemia. In tal modo si è cercato di proporre un'offerta culturale il più possibile coerente con la realtà locale tenendo conto anche dell'effettiva disponibilità di ospiti, artisti e strutture, fortemente condizionata dalla situazione pandemica. Si è dovuto procedere all'annullamento di gran parte degli eventi programmati e sono stati trasformati in modalità online il maggior numero di eventi possibile. A questo si aggiunge il fatto che il sottoscritto cesserà dalle funzioni a fine 2020 per assumere dal gennaio 2021 la direzione dell'IIC di Belgrado.

Obiettivi

Per l'anno 2021, auspicando che la situazione pandemica si risolva nel corso dell'anno, s'intende mantenere costante il numero di iscrizioni ai corsi di lingua, sia on online sia in presenza; confermare la partecipazione agli eventi che si svolgono con cadenza annuale; realizzare un numero adeguato di collaborazioni con istituzioni culturali locali e gli altri istituti culturali europei del cluster EUNIC; intensificare l'attività di promozione della lingua italiana anche attraverso la cooperazione con le istituzioni educative locali (scuole e università) in sinergia con l'attività di promozione sviluppata a livello centrale dal MAECI.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia ha una notevole tradizione in Polonia, è situato in un appartamento di proprietà dello Stato Italiano in uno stabile molto prestigioso in una zona molto centrale della città. Pur trovandosi al primo piano dell'edificio, quindi non direttamente visibile dalla strada, l'Istituto è molto frequentato. Tra le sue attività principali: corsi di lingua e cultura italiana, servizio di biblioteca ed eventi culturali quali mostre, spettacoli, conferenze, seminari di aggiornamento docenti, concerti ecc. Da alcuni anni il programma culturale prevede un numero molto elevato di manifestazioni che spaziano su più discipline. Numerosi eventi organizzati dall'IIC Varsavia si svolgono al di fuori dell'Istituto perché concepiti in una logica di cooperazione con le istituzioni culturali locali e per ampliare ulteriormente la visibilità dell'Istituto e delle proprie attività. Molti eventi sono stati proposti in modalità online a causa della pandemia.

Risorse Umane

Presso l'Istituto al momento presta servizio un'unità di personale di ruolo APC, il sottoscritto direttore dirigente APC Roberto Cincotta (data di assunzione in sede 3 ottobre 2016). Prestano inoltre servizio tre unità di contrattisti a legge italiana della II area funzionale: Janusz Sochacki, collaboratore amministrativo (biblioteca, premi e contributi traduzioni libri, tutoraggio tirocinanti); Gennaro Canfora, assistente amministrativo (amministrazione e contabilità); Paolo Gesumunno, assistente amministrativo (informatizzazione, borse di studio, eventi). Prestano infine servizio tre unità di contrattisti a legge locale: Monika Kopicka, collaboratrice amministrativa (corsi di lingua, eventi, traduzioni, esami certificazione), rientrata a metà anno dal congedo di maternità; Karolina Stanczyk, assistente amministrativo (segreteria, eventi, archivio); Marek Kozlowski, ausiliario (spostamento documentazioni e carichi di lieve entità, disbrigo pratiche postali, allestimento mostre, consegna documentazione da/per l'Ambasciata e altre istituzioni locali); fino a metà aprile 2020 ha prestato servizio Martyna Slosarczyk impiegata con contratto temporaneo (sei mesi) in sostituzione della sig.ra Kopicka (maternità).

Risorse Finanziarie

Dotazione ministeriale (Ordinaria, Fondo di potenziamento Legge 11 dicembre 2016, Fondo speciale decreto "Cura Italia), autofinanziamento (biblioteca, esami di certificazione, corsi di lingua, affitto locali). Biblioteca - L'iscrizione al prestito della biblioteca è a pagamento tranne che per gli studenti dei corsi di lingua. I ricavi relativi alla biblioteca vengono utilizzati per l'acquisto di libri e DVD per mantenere aggiornato il catalogo della biblioteca. Certificazioni linguistiche - Le iscrizioni agli esami di certificazione CILS hanno subito un forte calo a causa della pandemia e alla data del 15 ottobre 2020 (l'iscrizione agli esami di certificazione è comunque ancora in corso) sono state registrate 41 iscrizioni all'esame di certificazione. Sponsorizzazioni - Si è preferito non inserire sponsorizzazioni nel modello A perché per il momento non sono previste.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Corsi di lingua. La fonte principale di autofinanziamento sono le iscrizioni ai corsi di lingua che si mantengono più o meno costanti nel corso degli anni. Nonostante la pandemia si è registrata una diminuzione piuttosto contenuta delle iscrizioni (circa 500 inclusi i corsi individuali e quelli presso le aziende), e quindi i ricavi non sono diminuiti significativamente. I corsi (per il momento solo online) sono strutturati su tutti i livelli del QCER e sono tenuti da insegnanti specializzati, polacchi e italiani. Si è cercato di puntare sull'innovazione tecnologica nei metodi didattici anche attraverso l'uso di apparecchiature LIM di ultima generazione. Si procederà inoltre a potenziare la pubblicità dei corsi online che per questo motivo possono essere fruiti da studenti ubicati anche fuori Varsavia.

Attività culturali

Il programma di manifestazioni proposto per il 2021 è stilato con l'auspicio di un progressivo ritorno alla normalità. Tuttavia saranno proposti eventi in presenza e online (dirette streaming, canale YouTube, pagina FB ecc.), adeguando momento per momento l'offerta culturale alla situazione pandemica. Il programma è articolato su diverse discipline: cinema, arte, letteratura, linguistica, musica, danza, teatro, architettura, storia ecc., e include gli eventi previsti nell'ambito dei finanziamenti speciali ("Vivere all'Italiana" e "Cura Italia"). In stretto raccordo con l'Ambasciata, l'IIC di Varsavia ha predisposto un programma che prevede alcuni eventi di rilievo destinati a coinvolgere il grande pubblico, alternati ad eventi di ridotto impatto finanziario organizzati sia presso l'IIC sia presso istituzioni locali e rivolti al pubblico abituale. Il programma privilegia quasi sempre la cooperazione con le istituzioni culturali del territorio di competenza di questo IIC, e per quanto possibile si cercherà di potenziare l'attività anche nelle altre principali città (come si è fatto nei quattro anni precedenti) rientranti nel medesimo territorio. Tra gli eventi ciclici si segnalano: 1) La manifestazione "Cinema Italia Oggi - Mostra del nuovo cinema italiano" in collaborazione con Istituto Luce Cinecittà, Gutek Film e IIC Cracovia che giungerà nel 2021 alla nona edizione, e che dovrebbe ripetere il successo degli anni scorsi, sia in termini di pubblico sia d'interesse da parte della stampa. Anche per il 2021 la rassegna avrà luogo in diverse città (si cercherà di raggiungere otto città); 2) Il "Festival Jazz all'aria aperta" che si svolge abitualmente nel centro storico di Varsavia, ospiterà, in collaborazione con questo IIC, un concerto di Stefano Bollani; 3) Il "Picnic scientifico", importante appuntamento organizzata dal centro scientifico Copernico e dalla Radio Polacca, con una notevole partecipazione di pubblico; 3) L'Istituto intende confermare la partecipazione italiana alla Fiera del Libro di Varsavia, in collaborazione con la libreria italiana di Cracovia, mediante la predisposizione di uno stand ampio simile a quello del 2019 in modo da poter costituire un "angolo Italia" in cui organizzare incontri tra editori italiani e polacchi, presentazioni e interviste con autori italiani; 4) La Settimana della lingua italiana nel mondo; 5) La Settimana della cucina italiana; 6) La cooperazione con le cattedre d'italianistica nell'organizzazione di convegni di linguistica e di letteratura italiana; 7) 4) Cooperazione con il Teatro Grande Nazionale dell'Opera di Varsavia per la predisposizione in edizione bilingue del programma di sala di opere liriche italiane e per un'edizione polacca di un graphic novel italiano. Si proseguirà inoltre la partecipazione agli eventi EUNIC e agli eventi ciclici speciali avviati dalla DGSP nel 2019 (Fare Cinema, Giornata del Contemporaneo, Giornata della Ricerca Scientifica, Giornata del Design Italiano). Si continuerà a realizzare diversi eventi in collaborazione con l'IIC Cracovia in modo da ottimizzare risorse e razionalizzare costi.

Collaborazioni

Sono attive collaborazioni con molteplici istituzioni educative e culturali italiane e polacche: università, scuole, teatri, musei, cinema, centri studi, gallerie d'arte, editori, librerie, scuole di cucina, associazioni culturali. Sono altresì attive collaborazioni con gli istituti culturali europei aderenti al cluster EUNIC di Varsavia.

Conclusioni

Compatibilmente con la situazione pandemica, ci si propone di aumentare ulteriormente il numero dei frequentatori abituali, soprattutto degli studenti e degli appassionati di cultura italiana. Si prevede di razionalizzare l'uso degli spazi a disposizione, nell'ottica di miglioramento dell'offerta formativa per quanto attiene ai corsi di lingua, nel potenziamento dell'uso delle apparecchiature utilizzate nell'attività didattica e negli eventi culturali presso l'Istituto. S'intende intensificare l'attività di comunicazione, anche mediante l'uso di piattaforme di comunicazione sociale, per rispondere alla domanda di cultura italiana e d'informazione proveniente da più ampie fasce della popolazione. Si vuole rafforzare la collaborazione con le cattedre d'italianistica degli atenei che ricadono nella circoscrizione di appartenenza, come pure delle scuole, soprattutto mediante un'agevolazione per l'ingresso e una campagna informativa (già positivamente avviata nel 2017 e proseguita nel 2018 e nel 2019) sugli strumenti e le possibilità d'incontro con la lingua e la cultura italiana che l'Istituto mette a disposizione degli studenti e dei docenti d'italiano. S'intende promuovere una serie di collaborazioni più costanti col mondo polacco dell'istruzione e della cultura per instaurare una serie di cooperazioni durature ed efficaci.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Modigliani: una vita per immagini	Mostra multimediale su Amedeo Modigliani		GIUGNO	IIC Varsavia	EUR	23.000,00	18.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Amedeo Modigliani		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Dante attraverso l'immaginario artistico del maestro Go Nagai	Mostra digitale con le illustrazioni di Go Nagai come tributo all'universo Dantesco		NOVEMBRE	IIC Varsavia e online	EUR	25.000,00	10.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Romics		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 28.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Winter Orchestra Workshop	Partecipazione italiana al WOW di Bialystok		FEBBRAIO	Bialystok	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Pro Musica Fondation		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Beethoven	Partecipazione italiana alla XXV edizione di uno dei maggiori appuntamenti musicali varsaviesi		MARZO	Filarmonica di Varsavia	EUR	43.000,00	23.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fundacja Beethoven		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lussu un'Omine, una Vida	Concerto dei Tenores di Neoneli		APRILE	IIC Varsavia	EUR	7.000,00	5.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Tenores di Neoneli, Associazione Sardi in Polonia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Komeda Festival di Varsavia	Partecipazione italiana al Komeda Festival di Varsavia		APRILE	Auditorium della Radio Polacca	EUR	28.000,00	8.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fundacja Jazz di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Lublin Jazz Festival	Partecipazione italiana al Festival Jazz di Lublino		APRILE	Centrum Kultury w Lublinie	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Jazz di Lublino		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festa della Musica 2021	Concerto di musica italiana contemporanea		GIUGNO	Prom Kultury Saska Kepa	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Prom Kultury Saska Kepa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Omaggio a Fellini	Concerto di musiche di Nino Rota		GIUGNO	Teatro dell'Opera di Varsavia	EUR	25.000,00	9.000,00	16.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Nazionale dell'Opera di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Festival Jazz di Varsavia	Partecipazione italiana al festival internazionale del jazz di Varsavia	LUGLIO	Piazza della Città Vecchia di Varsavia	EUR	34.000,00	14.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fundacja Jazz di Varsavia	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Andrea Bocelli a Varsavia	Concerto di Andrea Bocelli a Varsavia	AGOSTO	Stadio Nazionale di Varsavia	EUR	55.000,00	5.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Prestige MJM Data inizio	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Komeda Festival di Slupsk	Partecipazione italiana al Festival Jazz di Slupsk	OTTOBRE	Palac Aureus di Slupsk	EUR	22.500,00	2.500,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Stowarzyszenie im. Krzysztofa Komedy di Slupsk	Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il Barocco Italiano	Concerto di musica barocca italiana	DICEMBRE	Castello Reale di Varsavia	EUR	17.000,00	12.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Castello Reale di Varsavia	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 86.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Museo Marchio Italiano	Mostra sui marchi industriali e aziendali italiani		MARZO	IIC Varsavia	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Marchio Italiano		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del Design	Evento dedicato al Design italiano su proposta DGSP-MAECI		MARZO	Politecnico di Varsavia	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Politecnico di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Picnic scientifico di Varsavia	Partecipazione italiana al Picnic scientifico in collaborazione con un ente scientifico italiano		GIUGNO	Stadio Nazionale di Varsavia	EUR	55.000,00	5.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro della Scienza Copernico di Varsavia, Radio Polacca		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giovedì Cinema	Serie di proiezioni cinematografiche a carattere didattico		GENNAIO	IIC Varsavia	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinecittà Istituto Luce		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Botticelli Inferno	Proiezione e presentazione del film dedicato a Sandro Botticelli, autore di un centinaio di disegni destinati a illustrare la Divina Commedia		FEBBRAIO	IIC Varsavia	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Nexo Digital		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"La linea" di Osvaldo Cavandoli	Conferenza e proiezione in IIC del filmato "La linea". Partecipazione al Festival del cinema di animazione di Bydgoszcz		FEBBRAIO	IIC Varsavia e Bydgoszcz	EUR	11.500,00	1.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MCK Bydgoszcz		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CinemaitaliaOggi 2021	Rassegna del nuovo cinema italiano		MARZO	Varsavia, Cracovia e altre sei città polacche	EUR	30.000,00	15.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinecittà Istituto Luce, IIC di Cracovia, Gutek Film		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Cinema Italia Estate	Rassegna estiva di film italiani al Centro culturale Saska Kepa		LUGLIO	Prom Kultury Saska Kepa	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Prom Kultury Saska Kepa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival cinematografico di Kazimierz Dolny	Partecipazione italiana al Festival cinematografico de "Le due rive" di Kazimierz Dolny		AGOSTO	Kazimierz Dolny	EUR	34.000,00	4.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festiwalu Filmu i Sztuki Dwa Brzegi, Città di Kazimierz Dolny		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Cinema LGBT	Partecipazione italiana al Festival del cinema LGBT 2021		SETTEMBRE	Cinema di Varsavia e altre città polacche	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fundacja FilmGramm		Data inizio:	Data fine:	Note: Cinema di Varsavia e altre città polacche			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	29.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Memoria	Mostra documentaria		GENNAIO	IIC Varsavia	EUR	6.000,00	4.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea di Milano		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Celebrazioni dantesche: "Dante nel mondo"	Staffetta multimediale dedicata Dante insieme ad altri IIC		MARZO	IIC Varsavia e online	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: CEPELL		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Poesie in città	Partecipazione italiana alla sesta edizione del Progetto EUNIC		APRILE	Città di Varsavia	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cluster EUNIC Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IV Giornata della Ricerca Scientifica Italiana	Evento promosso dalla DGSP-MAECI		APRILE	Centrum Nauki Kopernik	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centrum Nauki Kopernik		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Celebrazioni Dantesche: "Pia"	Spettacolo di danza ispirato al personaggio di Pia De' Tolomei		MAGGIO	Basen Artystyczny WOK	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Motus Danza		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Notte di Musei	Apertura straordinaria dei musei e palazzi storici di Varsavia, tra cui quello della nostra Ambasciata		MAGGIO	Ambasciata d'Italia a Varsavia	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia a Varsavia, Ufficio turistico TRAKT di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Rassegna "Fare Cinema"	Conferenza sui mestieri del cinema nell'ambito dell'evento promosso dalla DGSP-MAECI		MAGGIO	IIC Varsavia	EUR	3.500,00	2.500,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinecittà-Istituto Luce, MAECI-DGSP		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Giornata del Contemporaneo	Evento promosso dalla DGSP-MAECI	OTTOBRE	Centro d'Arte contemporanea Ujazdowski di Varsavia	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AMACI	Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXI Settimana della Lingua Italiana nel mondo	Evento contenitore	OTTOBRE	IIC Varsavia	EUR	12.000,00	7.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: DGSP, Accademia della Crusca, Mibact, RAI, IIC Cracovia	Data inizio:	Data fine:	Note:			
VI Settimana della Cucina Italiana nel mondo	Evento contenitore	NOVEMBRE	Varsavia, Danzica, Poznan	EUR	13.000,00	8.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ICE, Camera di Commercio Italo-polacca, ENIT, Scuola gastronomica ul. Poznaska	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 46.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"La scomparsa di Majorana"	Spettacolo teatrale tratto dall'omonimo romanzo di Leonardo Sciascia. Evento per il centenario della nascita di Sciascia		MAGGIO	Prom Kultury Saska Kepa	EUR	15.000,00	10.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Laros, Prom Kultury		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Singer Festival di Varsavia	Partecipazione italiana alla rassegna musicale nell'ambito del festival internazionale di cultura ebraica di Varsavia		AGOSTO	Centro di cultura ebraica di Varsavia	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fundacja Shalom		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lo "Zibaldone" infinito: ricezione, influssi, traduzioni	Convegno in collaborazione col Dipartimento d'Italianistica dell'Università di Varsavia		APRILE	Dipartimento d'Italianistica dell'Università di Varsavia	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento d'Italianistica dell'Università di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Il noir italiano	Tavola rotonda con alcuni autori italiani di romanzi noir		SETTEMBRE	IIC Varsavia	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Facoltà di Linguistica Applicata dell'Università di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
I media come risorsa didattica	Convegno "I media come risorsa didattica per gli insegnanti e futuri insegnanti di italiano LS		APRILE	Dipartimento d'Italianistica dell'Università di Varsavia	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dip. Italianistica dell'Università di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Nuove prospettive della linguistica italiana	Convegno di linguistica italiana presso la Fac. di Linguistica Applicata		APRILE	Facoltà di Linguistica Applicata dell'Università di Varsavia	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Facoltà di Linguistica Applicata dell'Università di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata europea delle lingue	Partecipazione italiana alla giornata europea delle lingue		SETTEMBRE	IIC Varsavia	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cluster EUNIC Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata Internazionale della Traduzione	Partecipazione italiana alla Giornata Internazionale della Traduzione		SETTEMBRE	Goethe Institut di Varsavia	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cluster EUNIC Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Danza contemporanea Italiana	Spettacolo danza contemporanea della Compagnia Artemis Danza		DICEMBRE	Teatro dell'Opera di Varsavia	EUR	28.000,00	13.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Gran Teatro Nazionale dell'Opera di Varsavia; Artemis Danza		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fiera del libro di Varsavia	Partecipazione italiana alla fiera del libro di Varsavia, incontri e presentazioni con autori italiani		MAGGIO	Stadio Nazionale di Varsavia	EUR	95.000,00	15.000,00	80.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fiera del libro di Varsavia, Libreria Italicus di Cracovia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Graphic novel italiano e mondo della lirica	La fumettista Vanni Vinci e l'edizione polacca di "io sono Maria Callas"		SETTEMBRE	Teatro dell'Opera di Varsavia	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Teatro Nazionale dell'Opera di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Chi legge	Esposizione in collaborazione con Artphotò		MAGGIO	IIC Varsavia	EUR	8.000,00	5.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Artphotò		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Fotofestiwal di Lodz	Partecipazione italiana alla XX kermesse internazionale di fotografia		GIUGNO	Art Inkubator di Lodz	EUR	12.000,00	2.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fundacja Edukacji Wizualnej		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Roma e Varsavia tra '800 e '900	Mostra storico-fotografica su Roma e Varsavia		SETTEMBRE	Museo di Varsavia	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Primoli di Roma e Museo di Varsavia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Stilisti italiani e polacchi a confronto	Tavola rotonda e sfilata		GIUGNO	IIC Varsavia	EUR	25.000,00	15.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto di moda Wilanow, Akademia Lazarski, Scuola Grand Chic		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

Totale a carico IIC EUR: 290.500,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	170.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	236.050,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	406.050,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
UGO RUFINO

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	170.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		100.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	110.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	50,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	6.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		116.050,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	20.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	0,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00
Totale Titolo V	20.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	236.050,00
--------------------------------	-------------------

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	105.000,00
Totale Titolo I		105.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.000,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	12.000,00
II.04	Pulizia locali	13.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.400,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	24.000,00
II.07	Affitto locali	300,00
II.08	Manutenzioni	10.550,00
II.09	Trasporti	0,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.500,00
II.11	Spese amministrative varie	150,00
II.12	Libri e Audiovisivi	2.000,00
II.13	Abbonamenti	500,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		71.900,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	176.000,00
III.02	Pubblicazioni	6.000,00
III.03	Pubblicità	8.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	3.000,00

SEZ. DISTAC. I.I.C. CRACOVIA - 2430350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	4.500,00
III.08 Altre spese promozionali	2.000,00
Totale Titolo III	199.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		2.000,00
IV.02 Arredamento		850,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.800,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		4.650,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		20.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		0,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		5.000,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		25.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	406.050,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

170.000 euro. In seguito alla situazione dell'emergenza epidemiologica questa Sezione giustifica l'avanzo per l'annullamento di molteplici manifestazioni programmate. L'avanzo si struttura come segue: 60.000 per manifestazioni non avvenute, di cui 20.000 euro da avvalersi sul Piano straordinario "Vivere all'italiana" 2020 e 110.000 euro de Fondo "Cura Italia", assegnati con Messaggio MAE:011600520-20-1--09 per organizzazione di iniziative di promozione integrata e rilancio del Sistema Paese.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

100.000 euro

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

110.000 euro: la quota presenta un decremento rispetto all'anno precedente per le ovvie ragioni epidemiologiche, pur avendo fatto fronte a questa emergenza con l'offerta di corsi on line durante il I quadrimestre, mentre nel II quadrimestre l'offerta variegata dei corsi ha avuto sia la modalita' on line sia quella in presenza.

III.06 Interessi bancari attivi

Sono calcolati in base al periodo di giacenza della quota, convertita in valuta locale, nonche' al tasso di interesse stabilito dalla stessa banca. Detti interessi sono e saranno ridotti dalla banca, in considerazione della difficile situazione legata all'emergenza epidemiologica, come si evince dagli estratti bancari.

III.08 Esami di certificazione

Esami CELI: l'importo dipende dall'andamento delle iscrizioni che sono soggette a variazioni anche consistenti, sia per la sessione di novembre sia per quella di giugno.

III.09 Rimborsi IVA

Dal 1 gennaio 2016 questa Sezione di Cracovia non ha ottenuto rimborso alcuno, come anche piu' volte sottolineato nelle Note esplicative dei precedenti anni.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

La quota di Euro 20.000 corrisponde alla voce in uscita del titolo VI.01

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.07 Altre spese di personale

L'importo viene calcolato in base alle uscite dell'anno in corso. La convenzione viene stipulata con differenti ditte individuali. Per quanto riguarda l'attività strettamente didattica, si fa riferimento alle Ditte in possesso di partita IVA e, pertanto, non soggette a richiesta di stabilizzazione. Una volta valutata la richiesta dei corsi, il coordinamento delle attività didattiche, della segreteria corsi, dell'attribuzione dei livelli parametrati sul Quadro Comune Europeo di Riferimento viene affidata a rotazione ad una delle Ditte non soggette a richiesta di stabilizzazione. Le attività collegate alla didattica (proiezioni film in Istituto, gestione biblioteca, borse di studio per corsisti e insegnanti, nonché esami CELI, UNINettuno e IcON, vengono affidate a una Ditta sempre non soggetta a richiesta di stabilizzazione. Si prevede altrettanto un affidamento ad un Ditta con le stesse caratteristiche per i servizi di segreteria dell'Istituto, per la messa a riposo dell'attuale segretaria dal 28 ottobre 2020, per la cui posizione è stata richiesta procedura concorsuale alla DGRI dal mese di settembre 2019 e tuttora in attesa di risposta.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La quota non supera quella degli anni precedenti, con gestione oculata delle relative spese e usufruendo in modo efficace delle tecnologie telematiche.

II.02 Cancelleria

La quota prevede l'acquisto strettamente indispensabile di articoli per il corretto funzionamento degli uffici e dei corsi.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La quota imputata riguarda i rimborsi per consumi di gas per riscaldamento ed energia elettrica, ed altre spese connesse all'utilizzo dello stabile (asporto rifiuti, acqua, rete fognaria). Per quanto riguarda il consumo di elettricità e gas si segnala che l'istituto offre i propri servizi per la gestione corsi fino alle ore 21 e ben oltre durante gli eventi che hanno luogo in sede. La struttura dell'istituto si articola in numerosi vani, distribuiti su un totale di 6 piani, che comprendono uffici, sale corsi, biblioteca, cucina, sala conferenza\proiezioni e cinque locali di cui consta la galleria espositiva dell'istituto.

II.04 Pulizia locali

La quota riguarda anche l'adeguamento del costo orario previsto dalla normativa locale. Tali costi coprono complessivamente l'intera struttura, come descritto nella nota precedente, e comprendono altresì l'acquisto di articoli di pulizia, igiene e manutenzione minuta.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La quota copre i costi del sistema Bibliowin, inizialmente ricoperti dal Superiore Ministero, attualmente a carico dei singoli IIC; l'antivirus necessario per le 16 postazioni che includono i singoli reparti dell'istituto e le sale corsi; della piattaforma di iscrizione online ai corsi.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La quota imputata prevede l'adeguamento del costo orario previsto dalla normativa locale. L'importo si riferisce alle spese di sorveglianza (monitoraggio elettronico e sorveglianza fisica), alla fornitura di acqua potabile, alle spese per articoli di prevenzione sanitaria in relazione all'emergenza epidemiologica e per la verifica periodica sulla sicurezza della sede, assegnata tramite contratto di affidamento esterno alla ditta specializzata KASK. In ottemperanza alla normativa del 2008, la ditta KASK, oltre ad effettuare controlli periodici in loco, di concerto con l'istituto, monitora l'amministrazione degli stabili sede dell'istituto, assicurando la regolare redazione dei verbali di verifica previsti (canna fumaria, caldaia, antincendio, prove di fumo, ascensore). Vista la particolare attività e struttura dell'istituto, il servizio di sorveglianza copre un orario regolare fino alle 21 per i corsi e ben oltre, in occasione di eventi che si svolgono nell'istituto.

II.07 Affitto locali

La quota copre l'affitto per esami CELI nel caso di gruppi numerosi di esaminandi, per entrambe le sessioni di giugno e novembre.

II.08 Manutenzioni

La quota inserita va a copertura dei costi dei servizi di assistenza e manutenzione della rete informatica per ufficio e sale corsi, sala cinema\conferenze, revisione e riparazione di stampanti e fotocopiatrici, manutenzione di caldaia e ascensore, nonché di lavori di manutenzione e di eventuali riparazioni di vario tipo che si rendano necessari nei numerosi locali della sede. I costi per la buona manutenzione della rete informatica sono volti ad assicurare una continua ed efficace attività dell'istituto.

II.10 Premi assicurativi diversi

Si conferma la quota dell'anno precedente, a copertura della polizza assicurativa RCA per la sede, stipulata con l'assicurazione GENERALI T.U.

II.11 Spese amministrative varie

L'importo prevede le favorevoli condizioni dell'ente cassa della sezione della banca PEKAO, cui fanno riferimento anche l'IIC di Varsavia e l'Ambasciata.

II.12 Libri e Audiovisivi

La quota comprende l'acquisto di libri e audiovisivi per l'aggiornamento della bibliografia della biblioteca dell'istituto, nonché della videoteca, per assicurare una programmazione ciclica dei film con la più recente produzione cinematografica, proiettata in istituto.

II.13 Abbonamenti

La quota si limita agli abbonamenti all'Espresso e Bell'Italia, che si ritengono ancora necessari per gli utenti della biblioteca, grazie all'uso oculato e alle opportunità che offrono le moderne tecnologie con la consultazione online.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Si rimanda alla relativa relazione del Direttore.

III.02 Pubblicazioni

Si prevedono progetti di pubblicazione con editori in loco (Austeria, Universitas, Lokator) per la promozione di autori italiani non ancora tradotti e suggeriti in particolare dal mondo accademico e personalità del mondo culturale locale.

III.03 Pubblicità

La quota inserita copre le spese di pubblicità dei corsi di lingua (stampa manifesti e volantini, affissione e distribuzione degli stessi, rivista Eurostudent a diffusione universitaria), pubblicità nella rivista bilingue Gazzetta Italia, nonché di gadget pubblicitari con i loghi dell'istituto (borse e agende). Si segnala l'efficacia ricorsa ai mezzi elettronici, che hanno permesso di sostituire la stampa dei programmi mensili cartacei, a favore di una più capillare diffusione tramite newsletter, sito ufficiale, pagina Fb e Instagram. A conferma di questa scelta, si segnala che le pagine di Fb e Instagram hanno raggiunto un considerevole numero di seguaci.

III.05 Viaggi di servizio

La quota copre le spese per viaggi di servizio in occasione di riunioni in ambasciata a Varsavia e di incontri istituzionali nelle città della circoscrizione di competenza, per la valorizzazione degli scambi universitari e culturali tra i due Paesi.

III.07 Convenzioni varie

La quota pertiene alle competenze per esami CELI, dovuta per convenzione con l'Universita' di Perugia.

III.08 Altre spese promozionali

La quota imputata prevedere l'acquisto di caffè e simili per il decoro e l'immagine dell'Istituto da offrire per gli ospiti della sede.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La quota coprirà le spese per attrezzature obsolete.

IV.02 Arredamento

La quota prevede acquisti di oggetti di arredamento.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La quota prevede acquisti di attrezzature informatiche che potrebbero risultare difettose e/o obsolete.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

La quota di 20.000 euro corrisponde alla voce in entrata del titolo V.1

Premessa

Il bilancio preventivo riferito all'anno 2021 viene qui approntato in maniera tale da essere reso suscettibile, con un successivo assestamento, di eventuali integrazioni. Come primo atto per la definizione delle attuali esigenze di bilancio e programmazione, si è proceduto alla verifica degli adeguamenti a norma, D.L. 81/2008, per quel che concerne le condizioni e le attrezzature relative alla sicurezza sul lavoro, nonché alle nuove normative relative all'emergenza Covid, applicate su disposizioni del Superiore Ministero e delle Autorità locali. Sulla base di un'attenta valutazione e di quanto specificato nel DVR, si ritiene che i lavori di adeguamento e decoro, intrapresi e condotti a termine con continuità e costanza, siano tali da consentire una serena attività di manutenzione ordinaria e di interventi che si renderanno necessari in futuro. Le spese di gestione dell'Istituto che, a seguito di correttivi apportati in sede di bilancio assestato 2020, hanno reso possibile la manutenzione ordinaria dell'edificio, si prevedono pressoché costanti anche per l'anno 2021.

Obiettivi

In considerazione delle nuove normative legate all'emergenza epidemiologica, tuttora in corso, si prevedono i seguenti obiettivi:

1) Programmazione di iniziative di elevato profilo culturale in raccordo con le principali Istituzioni operanti nei settori umanistici, scientifici, artistici, della ricerca e del mondo accademico. In relazione a questo obiettivo, la sezione di Cracovia manterrà i rapporti di attiva e proficua collaborazione con il contesto culturale polacco, avvalendosi di una rinnovata ed efficace interazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Varsavia. La cooperazione con le principali istituzioni culturali ed accademiche avverrà nelle seguenti direzioni:

- Collaborazione ad eventi proposti da prestigiose Istituzioni del territorio di propria competenza e del nostro Paese;
- Presentazione di eventi ideati e organizzati in sede, con la partecipazione di istituzioni locali di indiscusso livello culturale;
- Presentazione di eventi ideati e organizzati in sedi esterne, presso le più prestigiose Istituzioni della circoscrizione di competenza.

2) Elevata proiezione esterna delle attività dell'Istituto tale da comunicare un'immagine sempre più adeguata alle molteplici risorse del nostro Paese. Per raggiungere tale obiettivo, questa Sezione organizzerà manifestazioni che si articoleranno attraverso i vari ambiti culturali. Particolare attenzione sarà dedicata alla pianificazione di attività nel contenitore della prossima edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo e delle celebrazioni per il Settecentesimo Anniversario della morte di Dante Alighieri, nonché alla mostra della collezione Farnesina: "La via della seta. Arte e artisti contemporanei dall'Italia, prevista per il mese di giugno e alla mostra "Magister Raffaello", rimandata agli inizi del prossimo anno per le ovvie ragioni epidemiologiche. Proiezioni e rilevanze esterne degli eventi saranno garantite da collaborazioni con le Istituzioni culturali, universitarie ed accademiche locali e del nostro Paese.

3) Attuazione di proficui rapporti sinergici con tutti i soggetti italiani pubblici e/o di rilevanza pubblica esistenti sul territorio di competenza e di ogni possibile forma di raccordo delle iniziative culturali e scientifiche con il mondo delle imprese italiane. Ci si propone di raggiungere tale obiettivo realizzando eventi con la partecipazione sia dei territori regionali sia dei soggetti pubblici e privati, in particolare con Rappresentanze delle Regioni che contribuiscono alla realizzazione della peculiare e innovativa manifestazione della "Notte italiana", inserita come appuntamento periodico nella programmazione, in cui vengono presentate le "eccellenze" storico-artistiche e imprenditoriali dei nostri territori.

4) Promozione della lingua e della cultura italiana attraverso il mantenimento ed il potenziamento dei corsi di lingua e cultura. Tale obiettivo è uno degli elementi chiave della missione degli Istituti Italiani di Cultura all'estero e a tal fine ci

si propone di rafforzare i corsi con l'aumento e la diversificazione dell'offerta durante l'intero anno accademico anche in modalita' on line, motivando gli stessi studenti a partecipare alle manifestazioni organizzate dall'Istituto e ai molteplici programmi di borse di studio, offerti dai numerosi Centri Studi nazionali, soprattutto per il periodo estivo.

Sede

L'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia, fondato nel 1987, è situato nel cuore dell'antica capitale della Polonia, Ulica Grodzka 49, a poche centinaia di metri sia dal Castello Reale del Wawel sia dalla Piazza Grande del Mercato (Rynek Glowny). L'Istituto utilizza in comodato una superficie di circa 740 mq in una palazzina borghese di stile eclettico del XIX secolo e nell'annessa porzione di un edificio, risalente al XVIII secolo, che si affaccia su una delle strade piu' antiche e belle di Cracovia, Ulica Kanonicza.

Risorse Umane

Addetto Responsabile: Ugo Rufino

Responsabile Contabile: Salvatore Esposito

Segreteria: Jolanta Fejkiel (dal 28 ottobre 2020 in pensione e momentaneamente sostituita dalla Signora Malgorzata Kalka, con contratto a termine. Per ricoprire le mansioni ausiliarie di segreteria e' stato chiesto in tempo un concorso alla DGRI- VI, anche su sollecito dell'Ambasciata d'Italia a Varsavia, ma non ancora e' stata data autorizzazione per il bando).

Ausiliare: Oktawian Steliga

Risorse Finanziarie

Dotazione Finanziaria MAECI: 100.000 Euro

Introiti corsi: 110.000 Euro

Esami di Certificazione (CELI): 6000 Euro

Interessi bancari: 50 Euro

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Si conferma la buona tenuta dei corsi di lingua, nonostante i problemi di emergenza epidemiologica, con un numeri di iscritti, suddivisi tra corsi regolari, intensivi e individuali.

Corsi estivi intensivi agosto2020: 1 corso con 6 iscritti

Numero corsisti iscritti al I quadrimestre ottobre/gennaio 2020/2021: 405

Attività culturali

Il programma di eventi, in presenza e in modalita' on line, include una vasta gamma di ambiti disciplinari che vanno dalla pittura alla fotografia, dal cinema al teatro, dalla musica classica e contemporanea alla lingua e all'editoria, dalla scienza alla presentazione delle eccellenze imprenditoriali dei territori nazionali e si articolerà nel corso dell'anno con

attenzione a momenti celebrativi, rafforzando intese collaborative con Enti ed Istituzioni dei due Paesi. In particolare, viene confermata la partecipazione ai maggiori festival musicali e cinematografici locali. Pertanto, si conferma l'organizzazione del Festival del cinema Italiano su tutto il territorio polacco, come d'intesa con l'Istituto di Varsavia e in collaborazione con Cinecittà Luce, ANICA e istituzioni cinematografiche locali, come la Gutek Film per la distribuzione e locazione delle sale. Altrettanta rilevanza sarà data alla XXI edizione della Settimana della lingua italiana nel mondo con l'inserimento di interventi nei differenti settori culturali connessi al tema prescelto. Durante le celebrazioni della Giornata della Memoria del 27 gennaio, questo Istituto diventa punto di raccordo per associazioni, delegazioni istituzionali e gruppi di studenti legati al "Treno della Memoria", provenienti da tutte le città italiane coinvolte nel progetto, in collaborazione con il Museo di Auschwitz, il Centro Galizia di Cracovia e numerosi Licei del nostro Paese. Per la prossima edizione della Giornata, l'Istituto ha programmato incontri con rappresentanti del "Treno della Memoria", superstiti dei campi, presentazione di testi letterari e testimonianze delle deportazioni. Ampio risalto sarà dato alle celebrazioni del Centenario di Dante. Per quanto riguarda gli eventi rilevanti dell'ambito musicale, d'intesa con le Fondazioni "Cracovia Andante" e "Cappella cracoviensis", sarà presentata la III edizione del "Maggio musicale italiano", sospesa quest'anno per le ragioni legate all'emergenza Covid e che ha avuto un riscontro molto positivo nelle precedenti edizioni ed andrà ad integrarsi con gli altri appuntamenti periodici, quali il Festival della "Musica obliata" di Tarnów e il Festival di musica sacra di Cracovia e Jarosław. Per il prestigioso festival di musica sacra "Misteria Paschalia", che si svolge durante le festività pasquali a Cracovia, l'Istituto sarà presente, come per le precedenti edizioni. Viene confermato il partenariato con i prestigiosi festival di Piano Classic e Summer Jazz Festival. Numerose saranno le iniziative legate alle celebrazioni periodiche, tra cui la Giornata mondiale della poesia con la presentazione di autori del panorama culturale italo-polacco, con la partecipazione di critici e autori italiani e polacchi, nonché delle principali case editrici polacche e italiane. La Giornata mondiale del rifugiato, vede annualmente coinvolto questo Istituto con proiezioni di film e documentari in collaborazione con l'istituzione cinematografica Pod Baranami e Associazioni Onlus.

Come da indicazioni programmatiche del Superiore Ministero, si manterrà l'appuntamento della prossima edizione della Settimana della cucina italiana nel mondo, coinvolgendo anche il Centro di Cultura italiana di Bielsko Biala, i Comitati Dante Alighieri di Wrocław, Cracovia e Katowice, insieme ai due Consolati onorari di Wrocław e Cracovia, in stretta collaborazione con l'Ufficio Commerciale dell'Ambasciata d'Italia a Varsavia, la Camera di Commercio italiana in Polonia, l'ICE, l'IIC di Varsavia, nonché le realtà imprenditoriali italo-polacco del settore enogastronomico.

Collaborazioni

Nella programmazione di iniziative di elevato profilo culturale e scientifico, nonché nell'opera di diplomazia culturale che lo stesso mandato richiede, in raccordo con le principali Istituzioni operanti nel campo della cultura umanistica, della ricerca scientifica e del mondo accademico, l'Istituto mantiene rapporti di stretta collaborazione con l'Ambasciata d'Italia, l'Istituto di Cultura di Varsavia, i Consolati onorari di Cracovia e Breslavia e con tutti gli attori del Sistema Paese in Polonia (ICE, Camera di Commercio, associazioni di imprenditori italiani, Centri di Cultura italiana di Bielsko Biala e Częstochowa, Comitati Dante Alighieri di Katowice, Cracovia e Breslavia e Comites), al fine di un'elevata proiezione esterna delle attività programmate, tale da presentare un'immagine organica delle molteplici sinergie italiane.

Per lo svolgimento delle attività previste per l'anno 2019, saranno consolidate le collaborazioni e le intese intercorse tra questo IIC e le Istituzioni culturali locali. A tale riguardo, si sottolinea l'accresciuta e proficua sintonia con il Krakowskie Biuro Festiwalowe (KBF), organismo che sovrintende a tutte le manifestazioni culturali della città di Cracovia e con le due prestigiose Istituzioni universitarie cracoviensi dell'Università Jagellonica e Pedagogica. Si prevedono partecipazioni ai numerosi festival musicali della città di Cracovia e di altre città di competenza territoriale dell'Istituto (Summer Jazz Festival, Cappella Cracoviensis, Misteria Paschalia, Opera di Tarnów, Filarmonica di Rzeszów, Piano Classic, Sinfonietta di Cracovia, ICE (Centro Congresso di Cracovia), Filarmonica di Cracovia, Festival Chitarra Classica di Wrocław, Festival di Organo di Cracovia, Festival Opera Rara), manifestazioni musicali

che hanno sempre garantito un enorme successo di pubblico e di critica internazionale. Così' come verra' garantita la presenza dell'Istituto al Festival delle letterature del Conrad Festival, che ha fatto guadagnare a Cracovia il titolo UNESCO di Città letteraria, nonché la partecipazione consolidata con un proprio stand alla Fiera del libro della città, che durante il mese di ottobre diventa un momento significativo negli eventi fieristici per la rilevanza delle manifestazioni culturali e per il crescente coinvolgimento di pubblico.

Con questa finalità è stato intensificato il lavoro editoriale di collaborazione con prestigiose case editrici polacche, come Austeria per la pubblicazione della collana classici del Novecento dedicata ai principali poeti italiani, Pasaz, Alter, Lokator, Collegium Colombinus e Universitas, per la pubblicazione di autori italiani non ancora tradotti in Polonia.

Conclusioni

In conclusione, tenute in massima considerazione le nuove normative legate all'emergenza epidemiologica, come da indicazioni del Superiore Ministero, che vedono il territorio polacco coinvolto in ogni regione, si cercherà di mantenere il proficuo ed intenso dialogo, insieme all'alta qualità delle collaborazioni con gli Enti e le Istituzioni locali, nonché con le Rappresentanze accademiche, scolastiche e territoriali del nostro Paese. Con l'offerta di qualitative proposte programmate, l'Istituto ha assunto in questi anni un rilevante ruolo di rappresentanza nella circoscrizione territoriale di competenza, raccogliendo consenso e visibilità sempre più ampi nelle varie occasioni del contesto culturale in cui opera, grazie anche alla proficua sintonia con l'IIC e l'Ambasciata d'Italia a Varsavia e con tutti i protagonisti del "Sistema Italia" presenti in Polonia.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
La via della seta. Arte e artisti contemporanei dall'Italia	Selezione di oper della Collezione Farnesina-MAECI		GIUGNO	Cracovia	EUR	90.000,00	20.000,00	70.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituto Garuzzo delle arti visive- Collezione Farnesina		Data inizio: 25/06/2021	Data fine: 31/07/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 20.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
III ed. Maggio musicale a Cracovia	Viene confermata l'edizione 2021, essendo stata sospesa nel maggio 2020 per ovvie ragioni epidemiologiche		MAGGIO	spazi musicali di Cracovia	EUR	30.000,00	10.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Filarmonica e Opera di Cracovia- Cappella cracoviensis		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Musica obliata di Tarnów	Rassegna annuale di musica da camera con partecipazione di artisti italiani		LUGLIO	Tarnów	EUR	27.500,00	2.500,00	25.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Tarnów		Data inizio: 14/07/2021	Data fine: 19/08/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Cine Italia oggi"	Rassegna annuale nelle principali citta' polacche		APRILE	Cracovia	EUR	15.500,00	5.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC Varsavia-Cinecitta' Luce- Gutek film- Pod Baranami		Data inizio: 21/04/2021	Data fine: 31/05/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Magister Raffaello	Percorso artistico e multimediale delle opere di Raffaello, in occasione del Centenario. Mostra itinerante, prolungata al 2021 per emergenza epidemiologica in corso.		FEBBRAIO	Bielsko Biala/Cracovia	EUR	430.000,00	70.000,00	360.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Studio Magister Raffaello- DGSP-MAECI		Data inizio: 18/02/2021	Data fine: 02/04/2021	Note:			
Celebrazioni del Settecentesimo anniversario di Dante Alighieri	Eventi e conferenze per il Centenario Dantesco		MARZO	IIC Cracovia	EUR	50.000,00	50.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: DGSP-Accademia della Crusca - Societa' Dante Alighieri- Universita' italiane e polacche		Data inizio: 03/03/2021	Data fine: 24/10/2021	Note:			
XXI ed. della Settimana della lingua italiana nel mondo	I costi, legati a numerosi eventi, saranno agganciati all'evento speciale delle celebrazioni dantesche, per le quali e' stato concesso un contributo di 50.000 euro		OTTOBRE	IIC Cracovia	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI-Accademia della Crusca-Societa' Dante Alighieri-Universita' Jagellonica di Cracovia		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 24/10/2021	Note:			
IV ed. della Settimana della cucina italiana nel mondo	Evento speciale annuale indetta dal MAECI-DGSP		NOVEMBRE	IIC Cracovia	EUR	310.000,00	10.000,00	300.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI-DGSP-Ambasciata d'Italia e IIC di Varsavia-Camera di Commercio e ICE in Polonia- Accademia della cucina italiana		Data inizio: 22/11/2021	Data fine: 26/11/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 130.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata mondiale della poesia	Evento annuale		MARZO	IIC Cracovia	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università del territorio di competenza e italiane-casa editrici italiane e polacche		Data inizio: 22/03/2021	Data fine: 24/03/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

Totale a carico IIC EUR: 176.000,00